

## **BORRADOR – AUN NO APROBRADO POR EL AREA**

### **Área 09 de Delegado del Medio- Sur de California**

Acta de las Asamblea de Área

Domingo, Enero 14, 2007

Hutton Community Center

660 Colton Avenue

[www.msca09aa.org](http://www.msca09aa.org)

*Almuerzo!!! Distrito 11 Anfitrión, Donación sugerida- 11:30 a.m. – 12medio día*

**El Coordinador del MSCA**, Craig. Abrió la reunión a las 12 del medio día con la Declaración de la Unidad, Preámbulo del RSG Jonnie & Sergio. Tradición 1, Mike & Geo. Concepto 1, Joseph & Juan. Propósito y Membresía, Kimberli & Damián. Introducciones: Pasado Custodio Regional, Delegados Pasados, Nuevos RSG's, CMCD's, MCD's, Visitas y Oficiales de Área.

### **El acta de la Asamblea de septiembre de 2006 fueron aprobados ( con dos correcciones)**

#### **REPORTE DEL DELEGADO 1/14/2007 – Bruce. H.**

Eh estado meditando en las 2 ultimas horas acerca de lo que quiero hablar en esta esquina, y la respuesta vino, hagamos un articulo de revisión del año. Habiendo dicho esto me gustaría decirles que espero que hayan pasado una buenas fiestas de fin de año. Cuando empezó hace un año atrás pensé para mi en disfrutar el proceso, y les puedo reportar que la experiencia ha sido mas allá de todas mis expectativas. Prime que todo el amor y apoyo que Linda y yo hemos recibido este ultimo año es algo que llevare el resto de mi vida.

Todo empezó con el proceso espiritual de rotación con el nuevo Panel 56 de Oficiales, MCD's, y RSG's y Coordinadores de Comités ese día caliente en Riverside. El la Sesión de compartimiento del Delegado donde esperaba que empezara el proceso de comunicación entre todos y el Delegado. Seguido por la primera reunión de los oficiales de área con mis demás compañeros del panel, que ha continuado con algunos cambios de lugar y horario. Desgraciadamente tuvimos que reemplazar a un oficial debido a que ella se tuvo que mover, espero que ella y su familia la estén pasando bien en el medio este.

Luego la experiencia de recibir el material de antecedentes de la 56 CSG la cual un poco abrumadora pero que de alguna manera pude manejarla. Luego entre en ese salón en Woodland Hill, para PRAASA, entonces me llevo que iba a estar representando al Área 09 y a AA como Delegado con la ayuda de ustedes pude digerir todo el amor sin tener que atontarme tanto. Al ver a mi amigo Jim E experimentar su primera PRAASA, y escuchar sus palabras de sabiduría fue lo mejor del fin de semana. Luego tuve que empezar a trabajar para hacer el trabajo primordial de un Delegado que estar listo para la CSG. Aquí es donde mis compañeros Delegados de la Región del Pacifico pasados y presentes me ayudaron y apoyaron mucho. Los Talleres de Pre-Conferencia fue la parte final del proceso y estaba muy orgulloso por la

participación de los miembros del Área para que pudiera irme en el jet y volar a Ciudad de NY con una gran conciencia colectiva de los artículos de la Agenda final.

Podría escribir un artículo entero acerca de mis sentimientos acerca de la 56 CSG, sin embargo ya lo he hecho y les puedo decir que cada día y hora fue una oportunidad para crecer en las líneas espirituales. Las dos experiencias más gratificantes fue el volver a visitar la OSG y finalmente hacer el viaje a Stepping Stones y caminar en el terreno donde Bill y Lois vivieron. La cooperación y recepción que recibí cuando llegue a casa fue inesperada pero realmente gratificante. Estoy complacido de poder haber transmitido en lo mejor de mi habilidad lo que paso en la CSG para que todos pudieran sentir la experiencia.

Luego los dos Foros en Morongo y Seattle donde otra vez el Área 09 y sus miembros se presentaron con todo su amor y apoyo.

Los reportes en conjunto del Delegado es por decir de más lo mejor en existo, no tengo más que gratitud por el gran trabajo para poder hacer todo esto para el final de junio. Con la cooperación entre los distritos y sus miembros esto no hubiera podido haberse hecho. En julio el Foro fue uno de los mejores ejemplos de cooperación entre los miembros de habla hispana y los de habla inglesa.

Luego al final de julio fui despertado en la mañana por una llamada de teléfono de parte de mi hermana diciendo que mi padre estaba enfermo en un hospital de Arizona. Después de unos grandes viajes a Gilbert AZ, y gran batalla de parte de mi padre, sucumbió ante sus enfermedades y paso a mejor vida el 27 de agosto a las 8pm. La lección más importante que aprendí de esto es que mi padre siempre me ama, y al final se fue en paz sabiendo que yo también le amaba. Pude en esos últimos días agarrar sus manos y aceptar su amor. Todo esto no pudo haber pasado sin AA. Este triste evento tuvo su punto más alto porque pude finalmente claramente reestablecer una relación con mi hermana y su familia en Minnesota. Cuando deje su casa después de haber enterrado a mi padre junto a mi madre en Ft Snelling Minnesota, ella por primera vez pudo decir que me ama y yo pude decirle que también le amo y que siempre lo he hecho. Puedo decir que esto nunca hubiera podido pasar sin el amor y apoyo de todas esas damas en AA especialmente del Área 09. Gracias a esas damas por enseñarme como poder un hijo amoroso y hermano. En los últimos meses han sido llenados con eventos como el Servathon, el Día de la Herencia y los talleres de trabajo de IP. Estos eventos otra vez demostraron como los Comités trabajan juntos para lo mejor de AA. Mis viajes a las Áreas 5, 6 y 95 para sus elecciones me enseñaron como el proceso del Tercer Legado siempre trabaja, y que yo no estoy al mando.

Estoy esperando el poder trabajar en conjunto con los Delegados de la Región del Pacífico del Panel 57, y nunca olvidare a mis compañeros Delegados de la Región del Pacífico del Panel 55 y sus palabras dulces constante apoyo. Les deseo realmente que les vaya bien en su siguiente posición de servicio el cual debería ser representante del Grapevine que fue algo de lo que nos enteramos el año pasado en la CSG.

Para terminar me gustaría de darles las gracias a todos mis amigos en AA y al Área 09 por su apoyo y amor incondicional en los últimos 12 meses. Salgamos y hagamos del año 2007 un año de trabajo con el borracho mojado.

Amor verdadero al Servicio Bruce H.

**Reporte de los Oficiales**

**Alt. al Delegado: Joe B.** Feliz Año Nuevo a todos,

Ahora que empezamos este nuevo año me gustaría compartir con ustedes algunas de las cosas que ustedes me han enseñado en el pasado año.

- Ustedes me han enseñado que no importa que tanto delgado lo corten, siempre tendrá dos lados.
- Ustedes me han enseñado que las cosas que menos me gusta hacer son las cosas que mas se necesitan hacer.
- Ustedes me han enseñado que frecuentemente confundo la intensidad de mis pensamientos, mis sentimientos con el sentido de que siempre estoy en lo correcto..
- Y finalmente, ustedes me han enseñado que hasta que no traduzca mis pensamientos en acciones, mis grandes ideas y grandes intenciones son como candelas apagadas.

**Ahora me gustaría recordarles algunos próximos eventos**

- Sesión de MCD de 4 Áreas, Domingo 4 de febrero, 11270 Acacia Parkway, Garden Grove. CA 92840
- El Distrito 5 será el anfitrión de los Talleres de Pre-Conferencia de este año el domingo 15 de abril en el Ebell Club, 313 Laguna Rd Fullerton,

**Gracias por darme el privilegio de serviles. Amo a AA.**

**Tesorero: Mike M.** Feliz Año Nuevo a todos. Hasta este momento en lo que va del año no he hecho mucho. Revise la PO Box, y cerré el libro de 2006. También he estado trabajando con el Comité de Finanzas para presentar el presupuesto de este año. Gracias por dejarme servir.

**Registrador: Jason S.** El Departamento de Registros de la OSG esta en el proceso de actualizar y realzar el software actual de registracion. La transición empezó el 15 de diciembre de 2006 y el 31 de diciembre fue la ultima fecha para usar el enlistado de correo actual de los disquetes de los registradores de Área.

Ahora que entramos el periodo interino del proceso de registracion seguiremos sus detalles en la carta recibida de la OSG. Hasta que la transición del programa de software este completo todos los grupos distritos se les pide que manden las nuevas formas del grupo y cambios del grupo directamente a la OSG; no los tengan hasta marzo ya que la OSG estará procesando las formas recibidas en el interino de la misma manera que previamente han procesado las formas.

Registradores de distritos, MCD, CMCD y secretarios de grupo se les pide que mande al registrador de Área una copia de todas las formas de los record del Área. Este es el tiempo para actualizar las formas; esta serán distribuidas en papel a los Distritos por el registrador del Área y las actualizaciones deberán ser mandadas directamente a la OSG por el registrador del distrito, o r MCD/ CMCD. Ya que el nuevo software esta accesible para el registrador de Área a traves del porte de la red hacia base de datos de la OSG, todas las actualizaciones hechas por el registrador de área pasaran a ser base de datos permanente en tiempo real, eliminando el proceso actual de 4 a 6 semanas. El registrador pedirá como parte del presupuesto de 2007 que se compre una nueva computador portátil con Internet sin cable, para implementar los nuevos procedimientos de registracion. La computador portátil actual tiene un teclado defectivo y tiene aproximadamente 6 años. El costo del nuevo equipo se espera que sea aproximadamente de \$700 y deberá ser comprado antes de que el nuevo software entre en línea en la primavera de 2007. Gracias por dejarme servir.

**Secretario:** Oscar G. Hice el Roster y fue muy divertido, y será impreso en junio de 2007. Si tienen algunos cambios por favor déjenme saberlo para que pueda actualizarlo. Gracias a Joe por su ayuda con el Acta para hacerla mas clara. El día de ahora estuve con el Comité Ad hoc de traducción con Jorge fue muy interesante la reunión. Gracias por dejarme servir.

**Coordinador de Área:** Craig. Gracias a Joseph del Comité de Finanzas por organizar el presupuesto del 2007. asegúrense de registrarse para PRAASA lo mas pronto posible, ya hice mi registracion y escuche que los espacios en el hotel son pocos. Gracias a Oscar por el Roster. El comité del Área 58 que es la anfitriona de PRAASA hizo un pedido para contactar información de direcciones, nombres y números de teléfono de cada coordinador de comités y de Oficiales del Área 09, para tener correspondencia de PRAASA, no lo he hecho porque no me siento bien si no comparto la información con todos, si tienen algún problema en que mande la información del Roster por favor déjenme saberlo, de otra manera mandare esta información en las próximas 2 semanas. Gracias por dejarme servir.

## **Propuestas**

### **Puntos Nuevos**

- 1 Propuesta: Foro de discusión en línea.....Nick M.  
La Moción Paso
- 2 Propuesta: Oferta de Foro Regional 2010 .....Bruce H.  
La Moción Paso
- 3 Propuesta: Presupuesto del MSCA 09 2007 .....Joseph M.  
La Moción Paso

## ***Reporte de los Comités Permanentes***

**Archivos - Pete B.** Su presupuesto incremento de \$2700 a \$5600 este año, es fue un incremento fuerte, gastaran este dinero de la mejor manera posible y están planeando para el 2007 continuar dando el servicio que dieron el año pasado, tienen un póster en español e ingles que le darán a cada distrito y oficinas centrales. Van a tener dos eventos normales cada año mas las reuniones mensuales, también van a convertir los casets en formatos digitales y tenerlos disponibles para la comunidad. Están planeando tener servicio en el red para los archivos. Gracias por dejarme servir.

**Cooperación con la Comunidad de la Tercera Edad - Michael M.** reporto que tuvieron 6 en asistencia. Próximamente una conferencia por teléfono para el Comité en los talleres de trabajo 1/20/2007 7:30pm. Ellos harán la oferta para la Conferencia de S&S de 2008 para el Área 09 en la reunión de Comités de Servicio el 2/4/07. Los folletos de CCTE están en la mesa. La registracion para la conferencia SIS de Sedona están en la mesa. Ahora tienen 10 comité de distrito de CCTE en el Área 09. Talleres de trabajo C2P el 4/14/07.  
Gracias por dejarme servir.

**Cooperación con la Comunidad Profesional – Ernesto M.** Reporto que tuvieron 5 en asistencia. Están revisando la carta y propósito de apadrinar a tu doctor (responsabilidad de cada miembro de hablar con tu doctor acerca de AA).

**Enlace a Convenciones – Gary** Reporto de cómo el comité gasta su presupuesto.

**Enlace a Convenciones en Español – Abierto**

**Correccionales - Alex N.** Reporto que revisaron el programa de correo de las correccionales . Tienen el noticiero de la OSG “Compartiendo detrás de las paredes” la nueva edición esta disponible. Próximos eventos,

A) Intergrupala de H&I del Sur de CA domingo 4 en el MWA Club in Long Beach. B) Conferencia de H&I abril 7 en el - Doubletree Hotel Orange.

**Escuela de MCD - Jim B.** Reporto que tuvieron 20 en asistencia. Ellos se reúnen en con el comité de registracion y discutieron el nuevo base de datos de la OSG. También discutieron la responsabilidad del MCD para llevar información a los grupos.

**Finanzas - Joseph M.** reporto que ya tienen el presupuesto para este año para el Área 09 y se darán reportes cada trimestre para tener al Área informada.

**Grapevine - Linda C.** La línea del presupuesto el para el Grapevine y La Viña. Francisco y ella usaron en el comité el año pasado \$300 entre los dos. Ella cree que el presupuesto para el Comité es propicio.

**La Viña - Francisco D.** El reporto como el comité gasta su presupuesto.

**Escuela de RSG - Scott R.** –el reporto como el comité gasta su presupuesto.

**Escuela de RSG en Español - José A.** Empezó la reunión a las 9:30am con el Preámbulo y la 2da Tradición, luego presentación o introducción de 4 nuevos RSG's. Estudiaron el Concepto 1. gracias a todos los que se hicieron presentes (20). En la próxima reunión de Escuela de RSG el tópico será el Concepto 2. también gracias a la persona que hizo la traducción el día de hoy. Gracias por dejarme servir.

**Literatura – Patrick C.** – El reporto como el comité gasta su presupuesto.

**Literatura Español – Cesar** El reporto como el comité gasta su presupuesto.

**Noticiero - Russ D.** Reporto que tuvieron en asistencia. Discutieron el Noticiero – Conceptos, Artículos para ser incluidos cada mes del año. También están viendo de tener un articulo en las próximas ediciones de “Experiencia Pasada de PRAASA”. También van a imprimir copias extras en el Noticiero de la próxima PRAASA. Para el EMSC discutieron el voto para el día de hoy para Foro en la red que sea “Regular” en la pagina electrónica ahora el periodo de prueba se termino. Estarán poniendo tópicos de la Conferencia y piden que Bruce escoja cuales son los mas importantes. Nancy R. La actual web master del EMSC ha pedido retirarse de la posición y están buscando a un voluntario para reemplazarla en esta posición. Russell- Noticiero tiene una nueva dirección de correo electrónico BASS-monkey@sbcglobal.net

**Noticiero en Español – no reporto**

**Información al Publico - Linda H** Ella reporto como el comité gasta su presupuesto.

**Información al Publico en Español - Damián.** El reporto como el comité gasta su presupuesto.

**Registrador – Ben.M.** reporto que tuvieron 19 en asistencia. Ellos discutieron como el MCD le pueda ayudar mas al registrador particularmente en las actualizaciones de los grupos, los MCD deberían de hacer copias de todas las actualizaciones de las formas y mandar una a la OSG y retener otra para los record del registrador de Área. Muchos grupos ofrecieron sugerencias y comentarios. Porque esto es importante.

**Necesidades Especiales – Rich W.** Reporto que tuvieron 3 en asistencia. El coordinador del Comité hizo una presentación en el Distrito 1. ellos revisaran la copia de la forma de deshabilitados en silla de ruedas disponible en la pagina electrónica del Área. También discutieron trabajar con Oficinas Centrales locales para implementar la forma usada en los directorios de AA, y mantener una base de datos en el Área 09. El coordinador será deleitado su

da una presentación en su distrito para contestar cualquier pregunta acerca de Necesidades Especiales.

**Centros de Tratamiento - Phil L.** Reporto que tuvieron 7 en asistencia. Ellos confirmaron a 2 oficiales de CCT por voto 1) después coordinador comité 2) el enlace del Comité fue a los talleres de trabajo de CIP, PRAASA y Libros de Trabajo disponibles A) CCT presentaciones del personal y cliente en los Centros de Tratamiento. B) Contactos temporales-mantener y contactar a los voluntarios enlistados en CT. C) Desarrollar una lista de las paginas de los distritos para usar en el desarrollo de contactos del CT. \* Presentación de Distritos de Área Marzo 6. PSA. Ellos necesitan las lista de los Distritos de CT en sus vecindarios.

### **Reporte de Comités Coordinados**

Intergrupar del CO

Intergrupar de Oficina Central

Comité Ad Hoc de Contactándose con los Nativos Americanos,

Comité Ad hoc Traducción / interpretación, Jorge reporto que tuvieron 7 en asistencia. La reunión se empezó con la oración de la Serenidad, recibieron información acerca de lo que el comité hace y de cómo mantener contactos con los interpretes y tienen a un nuevo secretario, su nombre es Rubén O. Cerraron la reunión con la declaración de la Responsabilidad.

### **Anuncios**

### **Enero – Recapitulación de Acciones.**

**El Acta de septiembre de 2006 fue aprobada.**

1 Propuesta: Foro de discusión en línea.....Nick M.  
La Moción Paso  
2 Propuesta: Oferta de Foro Regional 2010 .....Bruce H.  
La Moción Paso  
3 Propuesta: Presupuesto del MSCA 09 2007 .....Joseph M.  
La Moción Paso

### **Aniversarios de Enero**

Se celebraron 167 años de sobriedad

LA ASAMBLEA SE CERRO A LAS 3:10 PM

Oración de cierre y clausura

“Yo soy responsable cuando cualquiera, dondequiera, extienda su mano pidiendo ayuda, quiero que la mano de AA este allí, y por esto Yo Soy Responsable”

Panel 56 MSCA Secretario - Oscar G.